



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 20 février 2018, à 20 h
Salle Saint-Jean – hôtel de ville

**REGULAR PUBLIC MEETING
of City Council**

Tuesday, February 20, 2018, at 8 p.m.
Saint-Jean Room – City Hall

PROCÈS-VERBAL

Présents : Cyrille Simard, maire
Me Marc Michaud, directeur général
Chantal Dubé, greffière municipale adjointe

Conseillers :

Quartier 1	Lise Ouellette	Michel Serry
Quartier 2	Eric Doiron	Camille Roy
Quartier 3	Eric Marquis	Gérald Morneau
Quartier 4	Charles Fournier	Eric McGuire

MINUTES

Present: Cyrille Simard, Mayor
Marc Michaud, CAO
Chantal Dubé, Assistant City Clerk

Councillors:

Ward 1	Lise Ouellette	Michel Serry
Ward 2	Eric Doiron	Camille Roy
Ward 3	Eric Marquis	Gérald Morneau
Ward 4	Charles Fournier	Eric McGuire

Conseiller Eric Marquis procède avec la réflexion.

M. le Maire procède avec les reconnaissances suivantes :

- Julie Michaud, directrice de l'école Saint-Mary's Academy qui a reçu la plus haute distinction de l'agence nationale « Partenariat en Éducation » en étant nommée « Directrice exceptionnelle au Canada »
- Louise Guérette, pour son travail en tant que coprésidente des Jeux d'hivers 50+ Acadie-Québec, qui ont connu un énorme succès
- Réjean Michaud et Carole Jalbert pour l'écriture du livre « Les recettes de Pépère » pour lequel les profits sont remis aux écoles de la région pour offrir des repas aux enfants

La réunion débute à 20 h 06 sous la présidence du Maire Cyrille Simard.

Il est proposé par Eric McGuire, appuyé de Gérald Morneau, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été présenté.

Divulgateion d'intérêt : aucune

2018 -014 M. Camille Roy propose que les procès-verbaux suivants soient reçus tels qu'ils ont été présentés.

- 23 janvier 2018 – Réunion ordinaire publique
- 30 janvier 2018 – Réunion extraordinaire publique

Appuyée de Eric McGuire Adoptée

Councillor Eric Marquis proceeds with the reflexion.

Mr. Mayor proceeds with the following recognition:

- Julie Michaud, Principal of Saint Mary's Academy, who received the highest distinction from the National Agency "Partnership in Education" being named "Outstanding Director in Canada"
- Louise Guérette, for her work as co-president of the 50+ Acadie-Québec Winter Games, which was a huge success
- Réjean Michaud and Carole Jalbert for the writing of the book "Les recettes de Pépère" for which the profits are given to schools in the region to offer meals to children

Mayor Cyrille Simard calls the meeting to order at 8:06 p.m.

It is moved by Eric McGuire, seconded by Gérald Morneau, that the agenda be adopted as presented. Carried

Disclosure of interest: none

2018 -014 Mr. Camille Roy moves that the minutes of the following meeting be received as presented.

- January 23, 2018 – Regular public meeting
- January 30, 2018 – Special public meeting

Seconded by Eric McGuire Carried

ARRÊTÉS MUNICIPAUX

32.22 ET 33R17 – MODIFICATION AU PLAN MUNICIPAL ET À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – CHEMIN BÉRUBÉ

La greffière municipale adjointe procède avec la 3^e lecture par titre de l'arrêté 32.22 et à la 3^e lecture en entier de l'arrêté 33R17 et les résolutions suivantes sont apportées.

2018 -015 Mme Lise Ouellette propose que l'arrêté municipal no 32.22, intitulé « Arrêté modifiant le Plan municipal d'Edmundston », soit adopté.
Appuyée de Michel Serry Adoptée

2018 -016 M. Michel Serry propose que l'arrêté municipal no 33R17, intitulé « Arrêté modifiant l'arrêté de zonage d'Edmundston », soit adopté.
Appuyée de Lise Ouellette Adoptée

33R18 – MODIFICATION AU PLAN MUNICIPAL ET À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – 113, 44^E AVENUE

M. Marc Michaud, directeur général, présente la recommandation du Comité consultatif en matière d'urbanisme. Aucun commentaire n'a été reçu par écrit et aucun commentaire n'est reçu des gens de la salle.

La greffière municipale adjointe procède avec les 2^e et 3^e lectures par titre de l'arrêté 33R18 et la résolution suivante est apportée.

2018 -017 M. Eric Marquis propose que l'arrêté municipal no 33R18, intitulé « Arrêté modifiant l'arrêté de zonage d'Edmundston », soit adopté.
Appuyée de Gérald Morneau Adoptée

33R19 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – RUES RENAY ET GRONDIN, SECTEUR IROQUOIS

M. Roland Léger, directeur de Twin Rivers Paper Company Inc., présente le projet de relocalisation de la ligne d'effluent de l'entreprise.

La greffière municipale adjointe procède avec la 1^{re} lecture en entier et la 2^e lecture par titre de l'arrêté 33R19.

Un commentaire a été reçu par écrit; M. Marc Michaud en fait un résumé. Un commentaire est reçu des gens de la salle pour clarifier les termes « vocation récréative passive ».

MUNICIPAL BY-LAWS

32.22 AND 33R17 – AMENDMENT TO MUNICIPAL PLAN AND ZONING BY-LAW – BÉRUBÉ ROAD

The Assistant City Clerk proceeds with the 3rd reading by title of by-law 32.22 and with the 3rd reading in its entirety of by-law 33R17 and the following motions are brought.

2018 -015 Mrs. Lise Ouellette moves that the municipal by-law no. 32.22, entitled "By-law amending the Edmundston Municipal Plan" be adopted.
Seconded by Michel Serry Carried

2018 -016 Mr. Michel Serry moves that the municipal by-law no. 33R17, entitled "By-amending the Edmundston Zoning By-law" be adopted.
Seconded by Lise Ouellette Carried

33R18 – AMENDMENT TO ZONING BY-LAW – 113 44TH AVENUE

Mr. Marc Michaud, CAO, presents the Planning Advisory Committee's recommendation. No written comment was received and no comment is received from the audience.

The Assistant City Clerk proceeds with the 3rd reading by title of by-law 33R18 and the following motion is brought.

2018 -017 Mr. Eric Marquis moves that the municipal by-law no. 33R18, entitled "By-law amending the Edmundston Zoning By-law" be adopted.
Seconded by Gérald Morneau Carried

33R19 – AMENDMENT TO ZONING BY-LAW – RENAY AND GRONDIN STREETS, IROQUOIS AREA

Mr. Roland Léger, Manager of Twin Rivers Paper Company Inc., presents the relocation project of the company's effluent line.

The Assistant City Clerk proceeds with the 1st reading in its entirety and 2nd reading by title of by-law 33R19.

One written comment was received; Mr. Marc Michaud summarizes it. One comment is received from the audience to clarify the terms "passive recreational vocation".

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

ADMINISTRATIF

TRANSFERT DE PROPRIÉTÉS – 124 ET 126, CHEMIN CANADA

2018 -018 M. Eric McGuire propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et les propriétaires des propriétés aux 124 et 126, chemin Canada (NID 35138775 et 35182393), concernant le transfert de ces propriétés à la municipalité.
Appuyée de Charles Fournier Adoptée

INFORMATION GÉNÉRALE

- Prochaine réunion publique
 - Ordinaire – mardi 20 mars 2018, à 20 h
- Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – janvier 2018

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucun commentaire ou question n'est apporté.

CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

La clôture de la réunion est proposée par Charles Fournier à 20 h 30.



Cyrille Simard
Maire / Mayor

OTHER MUNICIPAL ISSUES

ADMINISTRATIVE

PROPERTY TRANSFERS – 124 AND 126 CANADA ROAD

2018 -018 Mr. Eric McGuire moves that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and the owners of the properties at 124 and 126 Canada Road (PID nos. 35138775 and 35182393), concerning the transfer of these properties to the municipality.
Seconded by Charles Fournier Carried

GENERAL INFORMATION


- Next public meeting
 - Regular – Tuesday, March 20, 2018, at 8 p.m.
- Council members' expenses – January 2018

QUESTION PERIOD

No comment or question is brought.

ADJOURNMENT

Adjournment is moved by Charles Fournier at 8:30 p.m.



Chantal Dubé
Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk